

FS 40

MULTILANGUAGE

DE / ENG / ESP / FRZ / POR / RUM / TUR



MADERA



ESTABLISHED

MADERA

So wird's gemacht

FS 40

Verarbeitungshinweise



MADERA



Wenn Sie diese wenigen Punkte beachten, werden Stickereien mit FS 40 problemlos genauso perfekt wie Sie es z. B. mit CLASSIC 40 oder POLYNEON 40 gewohnt sind:

Maschine:

Wie bei jedem anderen Garn prüfen, ob die Fadenführung an der Maschine frei von rauen Stellen ist und die Unterfadenspulen sauber sind.

Maschinengeschwindigkeit:

FS 40 können Sie mit normaler Stichgeschwindigkeit bis zu **900 St./min** problemlos verarbeiten.

Spulen:

Stellen Sie sicher, dass die 1.000 m Spulen im **Uhrzeigersinn** ablaufen.

Fadenspannung:

Beim Einsatz von Konen keine Änderung der Fadenspannung, bei Spulen Unterfadenspannung geringfügig lockern.

Nadeln:

Idealerweise neue und unbenutzte Nadeln, damit kein Grat an der Nadel das Metallgarn beschädigt.

Nadeltyp:

Arbeiten Sie abhängig vom Stoff mit dem Nadeltyp, den Sie auch bei 40er-Standardgarn verwenden.

Stoff:

Jegliche Art, keinerlei Beschränkungen.

Stickdesign:

Die gleichen Designs, die Sie auch für CLASSIC 40 oder POLYNEON 40 verwenden.



Digitalisierung:

Punchparameter wie bei 40er-Standardgarn. Falls verfügbar, wählen Sie die Option »Metallic«

Stichlänge:

3mm – 8mm

Stichdichte:

0.4mm

Stabilisatoren:

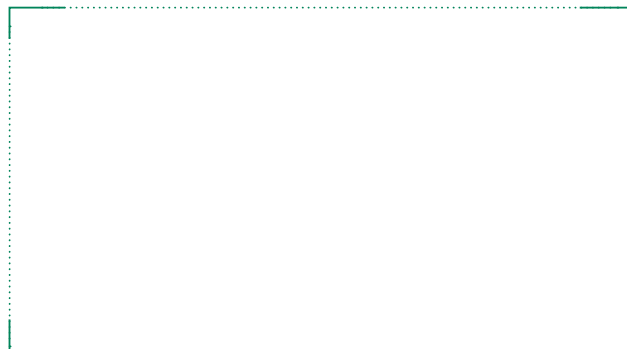
Benutzen Sie ein Vlies passend zum Stoff und nicht vergessen: **WENIGER IST MEHR!**

Fertigen Sie erst eine Probestickerei an, und nehmen Sie dann ggf. noch Feinjustierungen an der Fadenspannung vor.

Testen Sie dieses Design:



Madeira – Ihr kompetenter Partner rund ums Sticken.



MADERA

English

MADERA

HOW TO HANDLE...?

FS 40

HOW TO HANDLE THIS SPECIAL THREAD



MADERA



FS 40 Metallic thread will perform perfectly, just like CLASSIC 40 or POLYNEON 40, if you follow these few guidelines for trouble free embroidery and for professional results.

Machine:

as for any thread, check thread guides are free from rough spots, bobbin cases are clean

Machine speed:

with FS40 – normal speed up to **900** stitches per minute

Position:

1000m spools must be placed so the thread runs in a **CLOCKWISE** direction

Tensions:

no change for cones, loosen bobbin tension slightly for small spools

Needle:

ideally fresh and new, to prevent any burrs catching the thread

Needle size:

your standard needle for 40s thread dependent on fabric & embroidery application

Fabric:

any & all

Embroidery design:

same as for CLASSIC 40 or POLYNEON 40



Digitising:

punching parameters for standard 40 weight thread, select 'metallic' option if available

Stitch length:

3mm – 8mm

Density:

0.4mm

Backings:

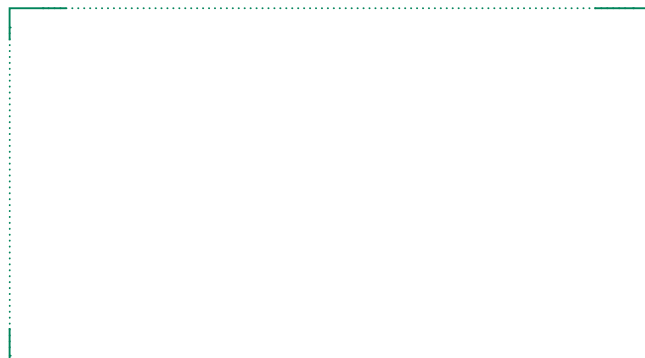
choose backing to suit fabric but remember – **less is more!!**

TEST first on a sample of your fabric, then make any tension adjustments

Try this design:



Madeira is with you every step of the way – We look forward to seeing your inspired creations.



MADEIRA

Español

MADERA

¿CÓMO UTILIZAR...?

FS 40

CÓMO UTILIZAR ESTE HILO ESPECIAL



MADEIRA



El hilo metálico FS 40 funciona a la perfección, al igual que el CLASSIC 40 o el POLYNEON 40, si sigues estas pautas para llevar a cabo un bordado sin problemas y conseguir resultados profesionales.

Máquina:

Comprueba todo el recorrido del hilo en la máquina y que no haya ninguna rebaba o aspereza, así como que los canilleros estén bien limpios.

Veloc.máquina:

Con FS40 - velocidad normal hasta **900 puntadas** por minuto.

Posición:

Las bobinas de 1000 m deben colocarse con el hilo en el sentido de las agujas del reloj.

Tensiones:

No es necesario cambiar los conos, afloja la tensión de las bobinas para carretes pequeños.

Aguja:

lo ideal es que sea totalmente nueva, para evitar la aparición de rebabas en el hilo.

Tamaño aguja:

tu aguja estándar para hilo de 40 teniendo en cuenta el tejido y la aplicación del bordado.

Tejido:

cualquiera

Diseño de bordado:

igual para CLASSIC 40 o POLYNEON 40.



Digitalización:

Parámetros perforación para el hilo estándar de 40, selecciona la opción „metálico“ si disponible.

Long.puntada:

3mm – 8mm

Densidad:

0.4mm

No tejida:

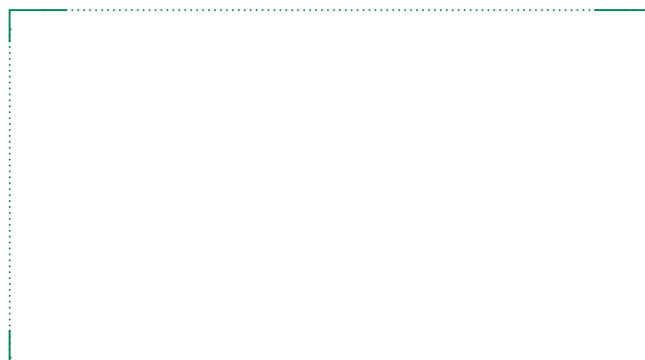
Escoge un refuerzo adecuado para el tejido, pero recuerda... ¡menos es más!

Pruébalo en una muestra de tejido y luego haz los ajustes necesarios en la tensión.

Prueba este
diseño:



Madeira está contigo en todo momento. Esperamos ver tus inspiradas creaciones.



MADEIRA

Français

MADERA

COMMENT UTILISER

le **FS** 40

Conseils d'utilisation



MADERA



Le fil métallique FS 40 se travaillera parfaitement, tout comme le CLASSIC 40 ou le POLYNEON 40, si vous suivez ces quelques directives qui vous permettront de broder sans rencontrer de problèmes et d'obtenir des résultats de niveau professionnel.

Machine:

Comme pour tout fil, vérifiez que les guide-fils ont une surface bien lisse et que les canettes sont intactes.

Vitesse de la machine:

Avec le FS 40 - vitesse normale jusqu'à **900 points** par minute.

Position:

Les bobines de 1000m doivent être placées de sorte à ce que le fil se déroule dans le sens des aiguilles d'une montre.

Tensions:

Pas de changement pour les cônes, desserrer légèrement la tension du fil de canette pour les petites bobines.

Aiguille:

L'idéal est d'utiliser une aiguille neuve, pour éviter que des irrégularités dues à l'usure n'accrochent le fil.

Taille d'aiguille:

Votre aiguille standard pour un fil d'épaisseur No.40 dépendra du tissu & du type de broderie.

Tissu:

au choix

Dessin de broderie:

Comme pour le CLASSIC 40 ou le POLYNEON 40.



Digitalisation:

Paramètres à programmer pour un fil standard No. 40, avec option « fil métallique si disponible.

Songueur des points:

3mm – 8mm

Densité:

0.4mm

Non-tissé:

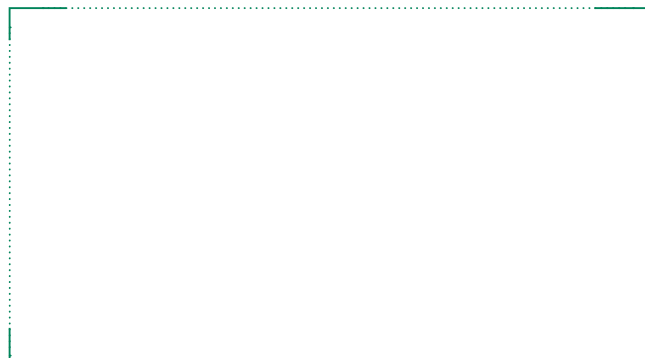
Choisissez le non-tissé en fonction du tissu, mais rappelez-vous du principe : **moins c'est plus**

Faites d'abord un essai sur un échantillon de votre tissu, puis ajustez la tension.

Essayez ce dessin:



Madeira vous accompagne et vous inspire à toutes les étapes de votre broderie - nous avons hâte de découvrir vos créations



MADEIRA

Português

MADÉIRA

COMO MANUSEAR...?

FS 40

COMO MANUSEAR ESSA LINHA ESPECIAL



MADEIRA



A linha metalizada FS 40 tem um desempenho perfeito, assim como a CLASSIC 40 ou POLYNEON 40. Basta seguir as dicas a seguir para um bordado livre de problemas e para obtenção de um resultado profissional.

Máquina:

Assim como em qualquer linha, checar se os guias-fios estão livres de áreas rugosas e se os cases das bobinas estão limpos.

Velocidade:

Até **900 pontos** por minuto ao bordar com a FS40.

Posição:

Os cones de 1000m devem ser posicionados de tal forma que o fio corra em sentido horário.

Tensão:

Nos cones, permanece inalterada. Solte ligeiramente a tensão nas bobinas para carretéis pequenos.

Agulha:

Ideal a utilização de agulhas novas para prevenir que qualquer rebarba atinja o fio.

Tamanho da agulha:

Utilizar sua agulha padrão para linhas 40, dependendo do tecido e aplicação do bordado.

Tecido:

Qualquer um

Desenho:

Os mesmos desenhos bordados com CLASSIC 40 ou POLYNEON 40



Digitalização:

Parâmetros de perfuração para linhas 40 normais. Caso disponível, selecionar a opção „metallic“ (metalizado).

Tamanho do ponto:

3mm – 8mm

Densidade:

0.4mm

Entretela:

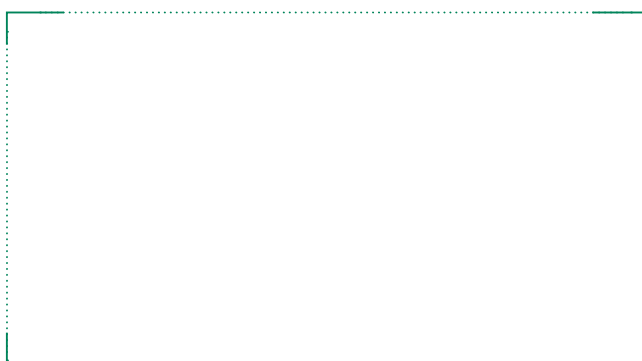
Escolher conforme o tecido a ser bordado, lembrando sempre que **menos é mais!**

Teste primeiro numa amostra do seu tecido, e então ajuste a tensão!

Tente este
desenho:



A Madeira está com você a cada passo do seu caminho. Estamos ansiosos em poder ver suas belas criações!



MADEIRA

Românesc

MADERA

CUM SE UTILIZEAZĂ...?

FS 40

cum se utilizează această ață specială



MADERA



FS 40 se va comporta perfect, la fel ca și CLASSIC 40 sau POLYNEON 40, dacă urmați aceste instrucțiuni, pentru broderii fără probleme și rezultate profesionale.

Mașină:

Ca la orice ață, verificați dacă ghidajul aței sunt fără pete aspre, și suveica este curată

Viteză mașină

FS40 viteză normală - până la 900 cusături/ minut

Poziție:

Mosorul de 1000m trebuie să fie amplasate astfel încât să ruleze în sensul acelor de ceasornic

Tensiune:

Nici o schimbare pentru conuri. Slăbiți tensiunea puțin pentru mosorel

Ace:

În mod ideal, noi, pentru a preveni orice bavuri care pot prinde firul

Mărime ace

Acul standard pentru fi-nețea 40 în funcție de material și aplicarea broderiei

Țesătură:

oricare & toate

Design broderie:

La fel ca și la CLASSIC 40 sau POLYNEON 40



Digitizare:

Parametrii la împunsături, standard pt. finetea 40. Selectati optiunea 'metallic' daca este disponibil

Lungime cusătură:

3mm – 8mm

Densitate:

0.4mm

Insertii:

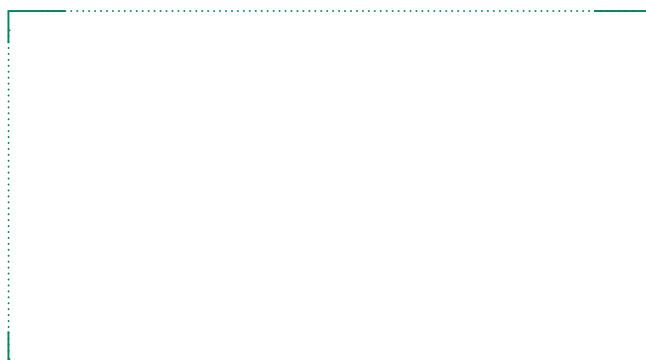
Alege - suportul care se potrivește cu țesătura, dar amintiți-vă : **mai puțin este mai mult !!**

TESTAȚI mai întâi pe o mostră , apoi efectuați reglajele de tensiune

Încearca acest design:



Madeira este cu tine la fiecare pas - așteptăm cu nerăbdare să vedem creațiile tale inspirate.



MADEIRA

Türk

MADERA

NASIL KULLANMALI...?

FS 40

BU ÖZEL İPLİĞİ NASIL KULLANMALISINIZ



MADERA



orunsuz nakış işlemeciliği ve profesyonel sonuçlar için bu birkaç yönergeyi izlerseniz FS 40 Metalik iplik, tıpkı CLASSIC 40 veya POLYNEON 40 gibi mükemmel bir performans sergileyecektir.

Makine:

Her iplik için olduğu gibi, iplik kılavuzlarında kaba noktalar bulunmadığından ve mekiklerin temiz olduğundan emin olun

Makine hızı:

FS40 ile – dakikada 900 dikiğe kadar normal hız

Pozisyon:

1000 m makaralar ipliğin SAAT YÖNÜNDE hareket edeceği şekilde yerleştirilmelidir

Gerginlikler:

Konilerde değişiklik yok, küçük makaralar için mekik gerginliğini hafifçe gevşetin

İğne:

Çapakların ipliğe takılmasını önlemek üzere yepyeni

İğne boyutu:

standart iğneniz 40s iplik için kumaşa ve nakış işlemeciliğine bağlıdır

Kumaş:

tümü

Nakış tasarımı:

CLASSIC 40 veya POLYNEON 40 ile aynı



Sayısallaştırma:

Standart 40 ağırlığında iplik için delme parametreleri, mevcutsa ,metalik' seçeneğini belirleyin

Dikiş uzunluğu:

3mm – 8mm

Yoğunluk:

0.4mm

Destekler:

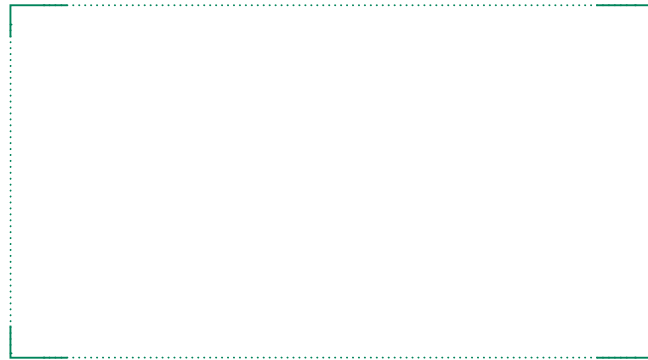
Kumaşa uygun desteği seçin, ancak unutmayın; daha azıyla daha çok iş yapılmalı!!

**Önce kumaşınızdan bir numune üzerinde TEST edin,
ardından gerilim ayarlarını yapın**

Bu tasarımı
deneyin:



Madeira her adımımda yanınızda; ilham dolu kreasyonlarınızı görmeyi dört gözle bekliyoruz



MADEIRA